UDAL-BATZARRA 9/02

UDAL-BATZARRAK, 2002ko irailaren 26an EGINDAKO OHIZ KANPOKO BILKURARI DAGOKION AKTA

PARTAIDEAK:

ALKATEA:
Jose Mª Sarasola Goenaga

ZINEGOTZIAK:
Pedro Mª Peñagarikano Labaka
Miren Maite Aizpurua Etxeberria
Manuel Mª Odriozola Iruretagoiena
Mikel Errazkin Agirrezabala
Rafael Uribarren Axpe
Jose Ignacio Otermin Garmendia
Mikel Zubillaga Galarraga

IDAZKARIA:
Nekane Agirresarobe Etxeberria

ANOETAko Udaletxean, 2002ko irailaren 26an, arratsaldeko zortzirak direnean eta aurrez dei egin ondoren, Udal-Batzarra elkartu da, Ohiz kanpoko Bilkura egin asmoz Jose Mª Sarasola Goenaga alkatearen mahaiburutzapean eta alboan aipatzen diren Zinegotzi guztiek parte hartzen dutelarik; Jose Martin Uzkudun Zinegotzia ez da etorri eta ez du arrazoirik azaldu ere; eta neuk, Nekane Agirresarobe Etxeberria Idazkaria.

1.- "ANOETAKO SOZIALISTA ABERTZALEAK UDAL TALDEA" IZENEZ SORTU DEN UDAL TALDEAREN BERRI EMATEA.

"ANOETAKO SOZIALISTA ABERTZALEAK UDAL TALDEA" izenez sortu den Udal Taldearen berri ematen ondorengo zinegotzi hauek aurkeztutako idatziaren berri ematen da:

Se da cuenta del escrito presentado por los siguientes Concejales informando que van a formar el Grupo Municipal denominado "ANOETAKO SOZIALISTA ABERTZALEAK UDAL TALDEA":

- Sarasola Goenaga Jose Mª
- Peñagarikano Labaka Pedro Mª
- Errazkin Agirrezabala Mikel
- Aizpurua Etxeberria Miren Maite
- Odriozola Iruretagoiena Manu

2.- MUSIKA ESKOLAKO UDAL LANGILEEN IZENDAPENA, "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATE"RA TRANSFERITZEKO.

Udal Batzarrak 2002ko uztailaren 4an egindako bilkuran, Musika Eskolako zerbitzua emateko "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA" izeneko Mankomunitatea eratzea erabaki zuen.

Resultando que en sesión plenaria celebrada el día 4 de julio de 2002 se acordó la creación de la Mancomunidad denominada "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA", para la prestación del servicio de Escuela de Música.

Kontutan harturik Mankomunitate hori, Ibarra, Zizurkil eta Anoetako Udalen artean osatua, 2002ko abuztuaren 8an egindako bilkuran eratu zela formalki.

Resultando que dicha Mancomunidad, formada por los Ayuntamientos de Ibarra, Zizurkil y Anoeta, se constituyó formalmente en reunión celebrada el día 8 de agosto de 2002.

Kontutan harturik, aurrekoaren ondorioz, musika irakasle zerbitzua betetzen duen Anoetako Udaleko langilegoa "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA" izeneko Mankomunitatera transferitu beharra dagoela.

Resultando que, como consecuencia de lo anterior, el personal de la plantilla laboral del Ayuntamiento de Anoeta que presta servicios como profesor de música debe ser transferido a la Mancomunidad denominada "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA".

Kontutan harturik, Enpresen jarraipena edo subrogazioari buruz Langileen Estatutuak 44. artikuluan xedaturikoa, martxoaren 24ko 1/95 Legegintz Errege Dekretuak onartutako Testu Bateratua.

Considerando de aplicación lo dispuesto en el art. 44 del Estatuto de los Trabajadores, Texto Refundido aprobado por Real Decreto Legislativo 1/95, de 24 de marzo, sobre subrogación o sucesión de Empresas.

Partaideek aho batez honakoa erabaki dute:

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Lehenik: Jarraian zerrendaturiko aldizkako (ikasturtea) langile finkoak "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO

Primero: Transferir a la Mancomunidad denominada "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN

UDALERRIEN MANKOMUNITATEA” izeneko Mankomunitatera transferitzea, Anoetako Udalak onartutako lan-baldintza hauekin:

* Izena: **Xabier Arizcorreta Baron**
D.N.I.: 72.442.542
Lanpostua: musikako irakaslea (piano eta solfeo)
Antzinatasuna, 2002-07-31arekiko (2001-2002 ikasturteko deialdiaren amaieran): 11 urte, hilabete eta 3 egun.
Ordainsaria: EUFALEBA komenioko B Taldea 13 maila
Lanaldia: matrikulazioaren arabera.

* Izena: **Miren Begoña Mugica Tolaretxipi**
D.N.I.: 72.437.929
Lanpostua: musikako irakaslea (piano eta solfeo).
Antzinatasuna, 2002-07-31arekiko (2001-2002 ikasturteko deialdiaren amaieran): 6 urte, 9 hilabete eta 6 egun.
Ordainsaria: EUFALEBA komenioko B Taldea 13 maila
Lanaldia: matrikulazioaren arabera.

* Izena: **Jon Tomas Oyarzun Labayen**
D.N.I.: 72.456.428
Lanpostua: musikako irakaslea (kitarra)
Antzinatasuna, 2002-07-31arekiko (2001-2002 ikasturteko deialdiaren amaieran): 5 urte, 9 hilabete eta 4 egun.
Ordainsaria: EUFALEBA komenioko B Taldea 13 maila
Lanaldia: matrikulazioaren arabera.

MANKOMUNITATEA” el personal laboral fijo-discontinuo (curso escolar) que se relaciona a continuación, con sujección a las siguientes condiciones laborales reconocidas por el Ayuntamiento de Anoeta:

* Nombre: **Xabier Arizcorreta Baron**, D.NI. nº 72.442.542
Puesto de Trabajo: profesor de música (piano y solfeo)
Antigüedad a 31-07-2002 (finalización llamamiento curso 2001-2002): 11 años, 1 mes y 3 días
Retribución: Grupo B nivel 13 Convenio ARCEPAFE
Jornada Laboral: en función de la matrícula.

* Nombre: **Miren Begoña Mugica Tolaretxipi**, con D.N.I. nº 72.437.929
Puesto de Trabajo: profesor de música (piano y solfeo)
Antigüedad a 31-07-2002 (finalización llamamiento curso 2001-2002): 6 años, 9 meses y 6 días
Retribución: Grupo B nivel 13 Convenio ARCEPAFE
Jornada Laboral: en función de la matrícula

* Nombre: **Jon Tomas Oyarzun Labayen**, con D.N.I. nº 72.456.428
Puesto de Trabajo: profesor de música (guitarra)
Antigüedad a 31-07-2002 (finalización llamamiento curso 2001-2002):5 años, 9 meses y 4 días.
Retribución: Grupo B nivel 13 Convenio ARCEPAFE
Jornada Laboral: en función de la matrícula.

* Izena: **Ainhoa Elizondo Martiarena**
D.N.I.: 44.154.776
Lanpostua: musikako irakaslea (akordeoia).
Antzinatasuna, 2002-07-31arekiko (2001-2002 ikasturteko deialdiaren amaieran): 4 urte, 10 hilabete eta 26 egun.
Ordainsaria: EUFALEBA komenioko B Taldea 13 maila
Lanaldia: matrikulazioaren arabera.

Bigarrenik: Aipaturiko Mankomunitatea desegiten bada, Anoetako bizilagunek adierazten duten eskaeraren arabera, Musika Eskolako zerbitzua ematen jarraitzeko beharrezkoa den langilego transferitua Anoetako Udalak bere gain hartuko duela ohartaraztea.

Hirugarrenik: Aipaturiko Mankomunitatea desegin eta Anoetako Udalak zerbitzuarekin jarraitzen ez badu edo transferitutako langile guztien zerbitzuaren beharrik ez badu, transferitutako langileetatik iraungitako kontratuei 2002ko uztailaren 31 arte dagokien kalte-ordainketa Anoetako Udalak bere gain hartuko duela ohartaraztea. Gainerako kalte-ordainketak aipaturiko Mankomunitatearen kontura izango dira.

Laugarrenik: "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA" izeneko Mankomunitateari eta eraginik gertatzen diren langileei erabaki honen berri ematea.

* Nombre: **Ainhoa Elizondo Martiarena**, con D.N.I. nº 44.154.776
Puesto de Trabajo: profesor de música (acordeón)
Antigüedad a 31-07-2002 (finalización llamamiento curso 2001-2002): 4 años, 10 meses y 26 días
Retribución: Grupo B nivel 13 Convenio ARCEPAFE
Jornada Laboral: en función de la matrícula.

Segundo: Advertir que, caso de disolución de la referida Mancomunidad, el Ayuntamiento de Anoeta asumirá el personal transferido que sea necesario para seguir prestando el servicio de Escuela de Música, en función de los vecinos de Anoeta que la requieran.

Tercero: Advertir que, caso de disolución de la referida Mancomunidad, y que el Ayuntamiento de Anoeta no prosiga con el servicio o no sean necesarios los servicios de todo el personal transferido, asumirá el pago de las indemnizaciones que procediese hasta el 31 de julio de 2002 al personal transferido que se le extingan los contratos, siendo a cargo de la repetida Mancomunidad el resto de las indemnizaciones que les pudieran corresponder.

Cuarto: Dar traslado del presente acuerdo al personal afectado y a la Mancomunidad denominada "LOATZO MUSIKA IRAKASKUNTZARAKO UDALERRIEN MANKOMUNITATEA".

3.- PROMOVISA 2000 S.L.k SUSTATURIKO ARAU SUBSIDIARIOETAKO A-11 ERROTA EREMUKO ALDAKETARI BURUZ ALKATETZAK EBATZITAKO DEKRETUA BERRESTEA.

Ikusirik, bi mila eta biko abuztuaren 9ko ebazpena, hitzez-hitz honela dioena:

DEKRETUA

Anoetan, bi mila eta biko abuztuaren bederatzian.

Ikusirik, Jesús ARRATIBEL MENDIZÁBAL jaunak, POMOVISA S.L. enpresaren izenean, Eduardo ARANZABAL JAUREGUIALZO arkitektu jaunak idatziriko Anoetako Planeamenduko Arau Subsidiarioetako A-11 ERROTA eremuko aldaketari buruzko eskaera,

Ikusirik Raimundo Mendiburu Abad arkitektu aholkulari jaunak eginiko txostena.

Dagozkidan eskuduntzak erabiliz.

HONAKOA EBATZI DUT:

<u>Lehenik:</u> Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta 3 egunkaritan irakarkiak jarriz 30 egunetan ikusgai jarrita edukitzeko epea irekitzea iradokizunak edo beste planeamendu modu batzuk aurkezteko bidea izan dezan nahi duen Korporazio, Elkarte edo partikularrak.

<u>Bigarrenik</u>: Honako ebazpen hau udal batzarrak berrestea.

Honela agindu eta sinatu du Jose Mª SARASOLA GOENAGA alkate jaunak; eta neuk, idazkariak, fede eman.

Vista la resolución de Alcaldía de fecha 9 de agosto de dos mil dos, que dice como sigue:

DECRETO

En la Villa de Anoeta, a nueve de agosto del año dos mil dos.

Vista la solicitud presentada por D. Jesús ARRATIBEL MENIZABAL, en representación de PROMOVISA 2000 S.L., solicitando la tramitación de la modificación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento referida al área A-11 ERROTA redactado por el arquitecto D. Eduardo ARANZABAL JAUREGUIALZO.

Visto el informe emitido por el arquitecto asesor D. Raimundo Mendiburu Abad.

En uso de las atribuciones que tengo conferidas.

HE RESUELTO:

<u>Primero</u>: Abrir un periodo de información pública de 30 días, mediante anuncios en el Boletín Oficial de Guipúzcoa y 3 diarios, a fin de que puedan formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento por Corporaciones, Asociaciones y particulares.

<u>Segundo</u>: Ratificar la presente resolución por el pleno municipal.

Lo manda y firma el Sr. Alcalde D. Jose Mª SARASOLA GOENAGA; de lo que yo, la Secretario, doy fé.

Partaideek aho batez honako erabakia hartu dute:

Lehenik: Aipaturiko ebazpena berrestea.

Bigarrenik: Planeamenduko Arau Subsidiarioetako A-11 Errota eremuko aldaketa eta biderapena onartzea.

Hirugarrenik: Aipaturiko espedientearen biderapena dela-eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta egunkarian argitara eman behar diren iragarkiei dagokion gastu oro Sustatzailearen (PROMOVISA 2000 S.L.) kontura joango da.

Se acuerda por unanimidad de los reunidos:

Primero: Ratificar la citada resolución.

Segundo: Asumir la modificación y tramitación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento referido al área A-11 Errota.

Tercero: Correrán a cargo del Promotor (PROMOVISA 2000 S.L.) todos los gastos correspondientes a los anuncios necesarios que se publiquen en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y prensa diaria, con motivo de la tramitación del referido expediente.

4.- 1/2002 ZENBAKIDUN KREDITU ALDAKETARI BURUZKO ESPEDIENTEARI ONARPENA EMANEZ ALKATETZAK EBATZITAKO DEKRETUAREN BERRI EMATEA.

Alkatetzaren 2002ko irailaren 13ko ebazpenaren berri eman da, hitzez-hitz honela dioena:

Se da cuenta de la resolución de Alcaldía de fecha 13 de septiembre de 2002, que dice como sigue:

DEKRETUA

Anoetan, bi mila eta bi urteko irailak hamahiru.

Aurreko urteko Aurrekontuko kreditu gerakinak txertatu izanaren ondorioz Udalaren 2002ko Aurrekontuan izapidetutako 1/2002 zbk. duen kreditu aldaketarako espedientea aztertu dugu.

Idazkari-Kontuhartzailearen aldeko txostena eta espedientean egin diren gainantzeko aktuazioak ikusirik.

DECRETO

En la Villa de Anoeta a 13 de septiembre de dos mil dos.

Visto el expediente nº 1/2002 de modificación de créditos instruido en el Presupuesto de 2002 del Ayuntamiento, por incorporación de remanentes de crédito del Presupuesto del ejercicio anterior.

Visto el informe favorable del Secretario-Interventor y el resto de actuaciones practicadas en el expediente.

2002ko Aurrekontuaren Exekuzio Oinarrietako 10. artikuluak ematen dizkidan eskumenez baliatuz, honako hau

EBATZI DUT:

***Lehenik**.- Aurreko ekitaldiko Aurrekontuko kreditu gerakinak Udalaren 2002ko Aurrekontuan txertatu izanaren ondorioz kredituak aldatzeko 1/2002 zk.ko espedientea onestea, aipatu txertaketak hartzen dituen kapituluen laburpen honen arabera:*

GASTUAK-GEHIKUNTZAK

Kap.	Izena	€uroak
I	Pertsonal Gastuak	757,28,-€
II	Ondasun arrunten eta zerbitzuen erosketa	10.282,10,-€
IV	Trasferentzia gastuak	1.412,03,-€
VI	Inbertsio Errealak	57.262,45 €
TXERTATUTAKO GERAKINAK GUZTIRA		69.713,86,-€

SARRERAK-FINANTZAKETA

En el ejercicio de las competencias que me atribuye el art. 10 de las Bases de Ejecución del Presupuesto de 2002

HE RESUELTO:

***Primero**.- Aprobar el expediente de modificación de créditos nº 1/2002 por incorporación de remanentes de crédito al Presupuesto de 2002 del Ayuntamiento procedentes del Presupuesto del ejercicio anterior conforme al siguiente resumen por Capítulos afectados por dicha incorporación.*

GASTOS-AUMENTOS

Cap.	Denominación	€uros
I	Gastos de Personal	757,28,-€
II	Compra de Bienes Corrientes y Servicios	10.282,10,-€
IV	Trasferencias Corrientes	1.412,03,-€
VI	Inversiones reales	57.262,45,-€
TOTAL REMANENTES INCORPORADOS		69.713,86,-€

INGRESOS-FINANCIACION

Kap.	Izena	€uroak
8	Aktibo Finantzieroak	69.713,86,-€
KREDITU TXERTAKETAK GUZTIRA		69.713,86,-€

Cap.	Denominación	€uros
8	Activos Financieros	69.713,86,-€
TOTAL IGUAL A LAS INCORPORACIONES DE CREDITO		69.713,86,-€

__Bigarren__.- Egintza hau bestelako tramiterik gabe irmo eta betebeharrekoa denez gero, bidezkoa da onetsitako aldaketa Fondoen Kontuhartzailetza Zerbitzuek kontabilitatean berehalako ondorioekin isladatzea, gastuetan zein sarreretan, guzti honen berri Udal Batzarrari eman beharko zaiolarik ospatzen duen lehndabiziko bileran.

Alkate-Lehendakari Jauna den Jose Mª Sarasola Goenaga Jaunak agindu eta sinatzen du, etaneuk, Idazkari-Kontuhartzaileak fede eman.

__Segundo__.- Siendo este acto firme y ejecutivo sin necesidad de ulteriores trámites procede que por los servicios de Intervención de Fondos se refleje en la Contabilidad la modificación aprobada tanto en gastos como en ingresos, con efectos inmediatos, ello sin perjuicio de dar cuenta de este acuerdo al Pleno municipal en la primera reunión que celebre.

Lo manda y firma el Sr. Alcalde-Presidente D. Jose Mª Sarasola Goenaga, de lo que yo, el Secretario-Interventor doy fé.

5.- 2001 EKITALDIKO AURREKONTUARI BURUZKO LIKIDAZIOA ONETSIZ ALKATETZAK EBATZITAKO DEKRETUAREN BERRI EMATEA.

Udal-Batzarra jakinaren gain geratu da, Alkatetzak 2001 ekitaldiko berezko aurrekontuaren likidazioa, 2001eko abenduaren 31rekiko zordun eta hartzekodunen zerrenda eta data bereko Kaxako izakina onesteko 2002ko uztailaren 12an emandako ebazpenari buruz. Laburpenak honela dio:

Se da cuenta de la resolución de Alcaldía de fecha 12 de julio de 2002, por el que se aprueba la liquidación del presupuesto propio del Ayuntamiento, correspondiente al ejercicio 2001; así como de las relaciones de deudores y acreedores, con referencia a 31 de diciembre de 2001, y la existencia en caja en la indicada fecha, siendo el resultado el que se indica a

continuación:

1.- Diruzaintzako izakin likidoak, 2001-12-31n:		*159.178.627*
2.- Kobratu gabeko saldoak, 2000-12-31n:		*6.139.965*
Aurrekontuko zordunak:	*5.833.358*	
Aurrekontuz kanpoko zordunak	*306.607*	
Aplikatu gabeko kobrantzak:	*0*	
3.- Ordaindu gabeko saldoak, 2001-12-31n:		*41.708.751*
Gastuen aurrekontuko hartzekodunak:	*35.653.932*	
Sarreren aurrekontuko hartzekodunak:	*25.013*	
Aurrekontuz kanpoko hartzekodunak:	*6.029.806*	
Aplikatu gabeko ordainketak:	*0*	
4.- Diruzaintzako gerakin gordina :		*123.609.841*
5.- Saldo kobragaitzak:		*214.332*
6.- Diruzaintzako gerakin likidoa :		*123.395.509*
7.- Finantzaketa lotua duten gastuetarako diruzaintzako gerakina:		*0*
8.- Gastu orokorretarako diruzaintzako gerakina :		*123.395.509*
9.- Aurtengo aurrekontuko eragiketen emaitza:		*7.691.400*
10.- Aurreko ekitaldietan likidatutako aurrekontuetako eragiketen emaitza:		*54.809.102*
11.- Doiketak, diruzaintzako gerakinaren bidez finantzatutako obligazioengatik:		*6.289.020*
12.- Doiketak, finantzaketa lotua duten gastuen desbiderapenengatik:		*0*
13.- Aurrekontu emaitza:		*68.789.522*
14.- Txerta daitezkeen kreditu gerakinak:		*11.599.409*
15.- Txertatu ezin diren kreditu gerakinak:		*0*
16.- Kreditu gerakinak, guztira :		*11.599.409*

Eta beste aztergairik ezean, alkate jaunak amaitutzat eman du bilkura iluntzeko zortzirak eta hogeita bost minutu direnean; guzti honetaz, ni idazkariak, fede ematen dudalarik.